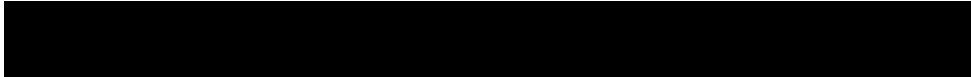


# **MOTRON**

## **VIZION**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**PORTUGUÊS**



# INTRODUÇÃO

Muito obrigado por ter optado pelo presente veículo. Este modelo foi concebido para ser seguro, de longa duração e ideal para o uso diário na estrada. O design único do veículo representa o seu excepcional gosto pessoal.

Este presente manual de instruções explica a utilização correta e segura do veículo e inspeções simples.

Em caso de dúvidas sobre a operação ou manutenção do veículo, entre em contacto com o seu revendedor autorizado.

Leia atentamente o presente manual de instruções.

# INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este manual de instruções chama a atenção para informações importantes através dos seguintes símbolos:

## AVISO

É um AVISO que deve ser seguido! A inobservância pode levar a lesões graves ou levar à morte do condutor ou de outras partes envolvidas.

## NOTA

É uma NOTA relativa a informações importantes que podem causar danos no veículo se não forem seguidas.

## NOTA

- O manual de instruções deve acompanhar sempre o veículo, de forma a estar disponível para registos sempre que realizar revisões no seu concessionário autorizado. Ao vender o veículo, entregar também o manual de instruções ao novo proprietário juntamente com o veículo.
- O manual de instruções contém todas as informações importantes sobre o veículo. No entanto, devido às constantes melhorias por parte do fabricante podem ocorrer desvios em relação a este manual de instruções.\* Por favor, contacte diretamente o seu concessionário autorizado para qualquer questão.

## AVISO

PARA SUA PRÓPRIA SEGURANÇA, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES, ANTES DE COLOCAR O VEÍCULO EM FUNCIONAMENTO. NÃO ARRANQUE ATÉ ESTAR COMPLETAMENTE FAMILIARIZADO COM O VEÍCULO. INSPEÇÕES E REVISÕES REGULARES BEM COMO BOA CAPACIDADE DE CONDUÇÃO GARANTEM UMA CONDUÇÃO SEGURA E A FIABILIDADE DESTES VEÍCULO.

\*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

CARIMBO DO CONCESSIONÁRIO AQUI

# ÍNDICE

<b>INTRODUÇÃO</b>	1
<b>INFORMAÇÕES IMPORTANTES</b>	2
<b>ÍNDICE</b>	3
<b>INDICAÇÕES DE SEGURANÇA</b>	4
Condução segura	4
Vestuário de proteção	4
Alterações	4
Carga útil e acessórios	4
Carga útil	5
Acessórios	5
Outras instruções de segurança	5
<b>DESCRIÇÃO DO VEÍCULO</b>	6
Vista lateral	6
<b>INFORMAÇÕES DO CLIENTE</b>	7
Número de identificação do veículo (VIN)	7
<b>INSTRUMENTOS E FUNCIONAMENTO</b>	8
Interruptor Principal	8
Painel de instrumentos	8
Interruptor do guiador esquerdo	9
Interruptor do guiador direito	9
Manete do travão traseiro	10
Manete do travão dianteiro	10
Banco	10
Carregar a bateria	10
Descanso lateral	11
<b>INSPEÇÃO ANTES DO ARRANQUE</b>	12
Lista de verificação antes da partida	12
<b>CONDUÇÃO</b>	13
Arrancar	13
Aceleração/Desaceleração	13
Travões	13
Estacionamento	14
Primeira revisão	14
<b>MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES</b>	15
Pneus	15
Pressão dos pneus	15
Inspeção de pneus	15
Jantes	15
Folga nas manetes do travão	16
Pastilhas de travão	16
Líquido dos travões	16
Cabos Bowden	17
Lubrificação da manete do travão	17
Descansos lateral	17
<b>DETEÇÃO DE FALHAS</b>	18
Lista para deteção de falhas	18
<b>CUIDADOS E ARMAZENAMENTO</b>	19
Limpar o veículo	19
Armazenamento	19
<b>DADOS TÉCNICOS</b>	20
<b>GARANTIA</b>	22
<b>ASSISTÊNCIA E MANUTENÇÃO</b>	23
Informações importantes	23
Tabela de revisão	24
Caderno de revisões	25
<b>ESPAÇO PARA NOTAS</b>	27

# INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Nos veículos de duas rodas a segurança da marcha depende em grande parte da capacidade de condução do condutor.

Os seguintes requisitos devem ser cumpridos antes do início da viagem.

Deverá...

...estar bem treinado e familiarizado com todas as funções do veículo e com o veículo antes do início da viagem.

... ter lido e assimilado as instruções de manutenção presentes neste manual.

...ter capacidades de condução adequadas em relação à condução de veículos de duas rodas e possuir uma carta de condução válida.

...assegurar-se que o veículo dispõe de uma manutenção profissional numa oficina com conhecimentos técnicos e precisos sobre este veículo, de modo a garantir uma inspeção e revisão adequadas e corretas do veículo.

## CONDUÇÃO SEGURA

Verifique sempre o seu veículo quanto a eventuais defeitos antes de iniciar a sua viagem.

- Não exceder o peso total máximo permitido.

Os acidentes ocorrem frequentemente porque os condutores de carros não veem os motociclistas. Portanto, o motociclista deve fazer todo o possível para ser bem visto pelos condutores de carros.

Por exemplo:

- Use roupas bem visíveis e conduza com cuidado.
- Ative os sinais de mudança de direção e antes de virar reduza a velocidade.
- Mantenha uma distância adequada relativamente aos outros veículos e faça-se ver.
- Respeite os seus limites.
- Não empreste o veículo a pessoas não qualificadas.
- Cumpra sempre os limites de velocidade e as regras de trânsito.

- A postura correta é importante para o equilíbrio.
- Sente-se direito e segure o guiador com as duas mãos.
- Os pés estão pousados no local previsto para esse efeito.
- O passageiro deverá segurar-se bem e colocar os seus pés no respetivo apoio para os pés.
- É proibido conduzir sob a influência de álcool ou drogas.
- O veículo foi concebido para utilização em estrada. Não é adequado para condução em todo-o-terreno.

## Vestuário de proteção

Vestindo-se apropriadamente, ajuda a proteger-se contra possíveis perigos:

- Use sempre um capacete de segurança.
- Utilize uma viseira para proteger os seus olhos do pó e das gotas de chuva.
- Use um casaco adequado, sapatos, luvas, etc. para se proteger das consequências em caso de um eventual acidente.
- Não use vestuário largo. Vestuário largo pode ficar preso no veículo e provocar ferimentos ou um acidente.

## Alterações

Alterações neste veículo não aprovadas pelo fabricante ou a remoção dos componentes originais podem torná-lo inseguro e causar ferimentos graves. Essas alterações podem igualmente tornar a utilização do seu veículo ilegal.

## Carga útil e acessórios

A fixação de acessórios ou o transporte de cargas pode levar a uma alteração na distribuição do peso e afetar a direção e o equilíbrio. O que pode facilmente levar a um acidente.

# INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

## **Carga útil**

O peso total do condutor, do passageiro (se permitido), dos acessórios e da carga não deve exceder a carga máxima.

Ao carregar o veículo dentro deste limite, por favor lembre-se do seguinte:

- O centro de gravidade deve ser mantido tão baixo quanto possível.
- Distribuir o peso da forma mais uniforme possível para manter o equilíbrio.
- A carga deve estar bem presa.
- Não pendurar cargas pesadas ou volumosas no guiador, garfo ou guarda-lamas. Isto pode levar a um desequilíbrio e a uma resposta de direção mais lenta.

## **Acessórios**

Utilize apenas acessórios originais do fabricante para o seu veículo. Entre em contacto com seu concessionário autorizado. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acessórios não aprovados de outros fabricantes. A responsabilidade desta ação é exclusivamente sua.

Tenha o seguinte em conta quando instalar acessórios:

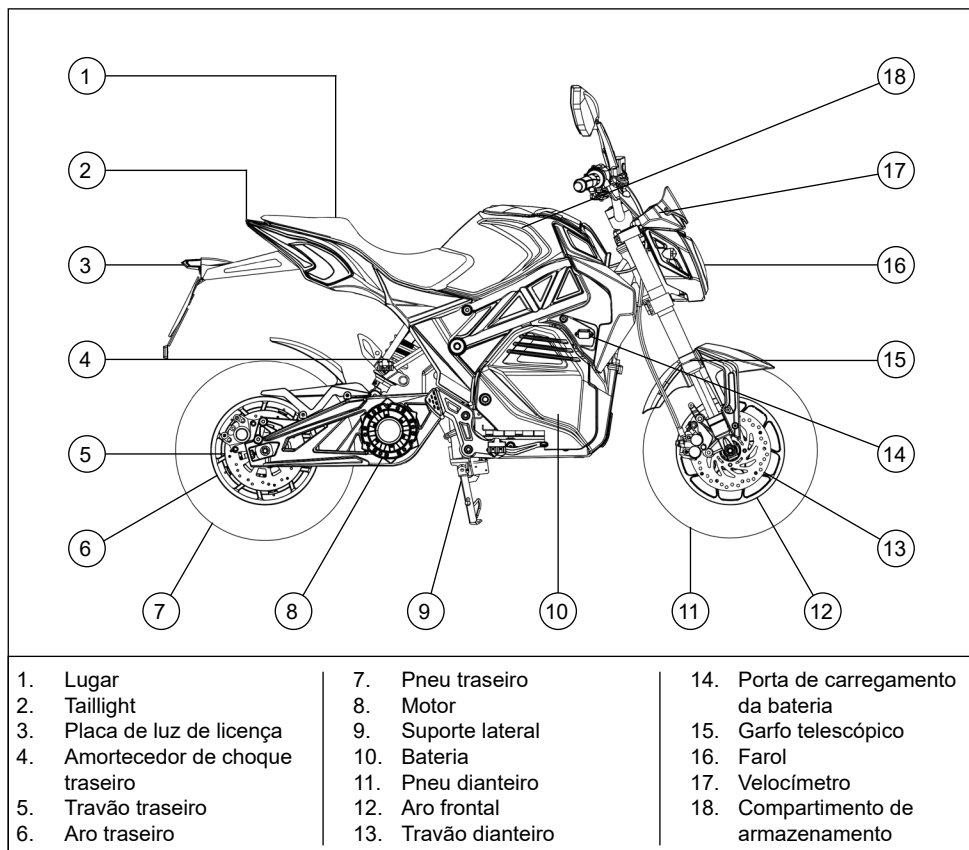
- Nunca instale acessórios e não transporte cargas suscetíveis de modificar a distância ao solo, que limitem o movimento da suspensão, a direção, a iluminação e que bloqueiem os indicadores ou os refletores.
- Os acessórios no guiador ou na suspensão dianteira afetam o comportamento da direção. Mantenha os acessórios montados o mais leve possível.
- Não instale porta-bagagens que possam afetar a estabilidade do veículo em caso de vento lateral.
- Sempre que equipar o veículo com acessórios elétricos, consultar um técnico qualificado para garantir que esse equipamento não excede a capacidade do sistema elétrico. Uma instalação incorreta do equipamento pode levar a falhas na iluminação, baixa potência do motor e danos no veículo.

## **Outras instruções de segurança**

- Ative sempre os indicadores de mudança de direção antes de virar.
- Conduza lentamente e trave com cuidado em estradas molhadas ou superfícies escorregadias.
- Passe cuidadosamente pelos carros para evitar ser atingido por portas que se abrem repentinamente.

# DESCRIÇÃO DO VEÍCULO

## VISTA LATERAL

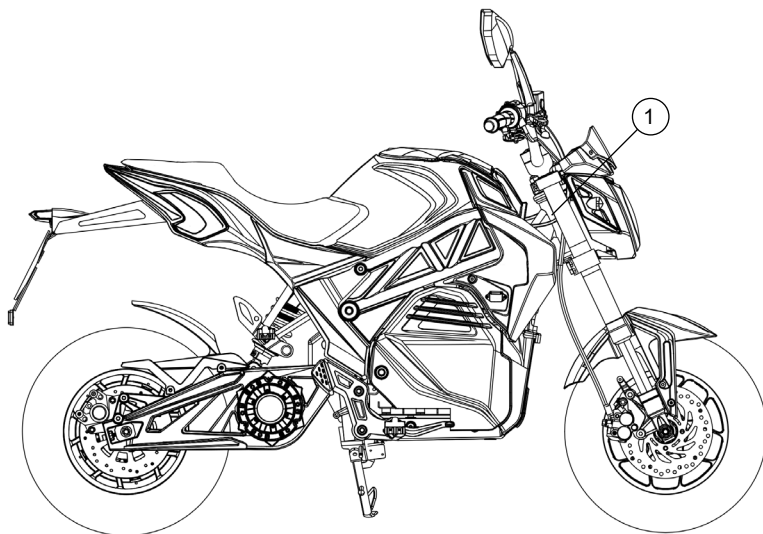




## INFORMAÇÕES DO CLIENTE

### NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO (VIN)

O número de identificação do veículo (VIN) (1) é carimbado na cabeça de direcção atrás dos faróis.



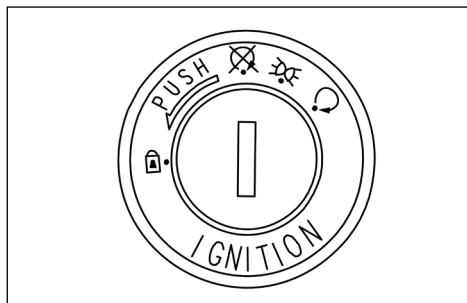
1. Número de identificação do veículo: \_\_\_\_\_

#### NOTA

Por favor, tome nota do VIN (número de identificação do veículo) para encomendar peças sobressalentes ao seu concessionário ou caso o veículo seja roubado. O número de identificação do veículo serve para identificar o seu veículo e pode ser utilizado para o registo junto das autoridades de registo na sua região.

# INSTRUMENTOS E FUNCIONAMENTO

## INTERRUPTOR PRINCIPAL



O interruptor principal controla a electrónica, os sistemas de iluminação e é utilizado para bloquear a direcção. As posições são descritas abaixo.

### Ligado "ON"

Todos os circuitos elétricos são alimentados. O motor pode ser ligado. A chave não pode ser removida.

### Desligado "OFF"

Todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser removida.

### Bloqueio da direcção "LOCK"

A direcção está bloqueada e todos os sistemas elétricos estão cortados. A chave pode ser removida.

### Trancar o guiador

- Rode o guiador completamente para a esquerda.
- Insira a chave no interruptor principal.
- Rode a chave exercendo uma ligeira pressão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição "LOCK". Se o guiador não trancar imediatamente, mover o mesmo ligeiramente para trás e para a frente.
- Retirar a chave.

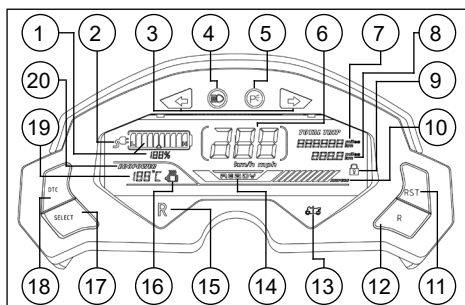
### Destrancar o guiador

- Insira a chave no interruptor principal.
- Rode a chave no sentido dos ponteiros do relógio para a posição "OFF". Se o guiador não destrancar imediatamente, mova o mesmo ligeiramente para trás e para a frente.

## AVISO

Nunca rode a chave para a posição "OFF" enquanto o veículo estiver em movimento! Deste modo, corta o sistema elétrico e perde, muito provavelmente, o controlo do veículo. Imobilize o veículo, antes de mexer na chave.

## PAINEL DE INSTRUMENTOS



### 1. Visualização do nível da bateria

O nível da bateria é exibido aqui em barras e percentagens.

### 2. Lembrete de carga

Assim que o nível da bateria estiver baixo, este indicador pisca.

### 3. Indicador de sinal de mudança de direcção

Quando os sinais de viragem à esquerda estão a piscar, o indicador esquerdo pisca, quando os sinais de viragem à direita estão a piscar, o indicador direito pisca.

### 4. Indicador de feixe alto

Indica que o feixe alto está ligado.

### 5. Indicador do Modo de Estacionamento

Este indicador acende 2 minutos depois de o motor ser desligado.

### 6. Indicador de velocidade

Indica a velocidade de condução actual.

### 7. Quilometragem total

Mostra a quilometragem total.

### 8. Tripmeter

Mostra a distância diária percorrida.

# INSTRUMENTOS E FUNCIONAMENTO

## 9. Indicador de bloqueio

Indica que o veículo está desactivado (bloqueado).

## 10. Indicador de potência

Indica a corrente corrente no autocarro controlador.

## 11. Botão de reiniciar

Manter premido „RST“ para reiniciar o conta-rotações e activar o autoteste.

## 12. Interruptor de direcção de viagem

Quando „R“ está aceso no indicador de marcha-atrás, a motocicleta eléctrica está a recuar. Quando o „R“ sai, ele avança.

## 13. Indicador de mau funcionamento

Indica avarias no veículo.

## 14. Indicador de pronto a conduzir

Indica que o veículo está pronto a conduzir.

## 15. Indicador de inversão de marcha

Se o „R“ acender, a marcha-atrás é engatada.

## 16. Sobreaquecimento do controlador

Indica sobreaquecimento no controlador do veículo.

## 17. Seleccionar botão

Prima este botão para mudar as unidades.

## 18. Botão DTC

Ao premir este botão, são exibidos os códigos de erro actuais.

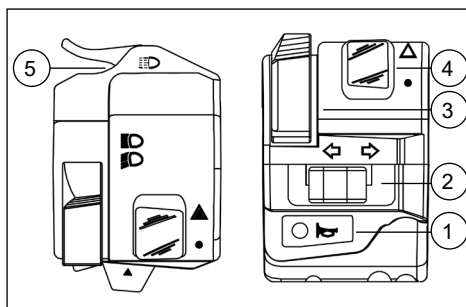
## 19. Temperatura do controlador

Apresenta a temperatura actual do controlador.

## 20. Visualização do modo de condução

Mostra o modo de condução actual.

## INTERRUPTOR DO GUIADOR ESQUERDO



### 1. Buzina

Pressione o botão para tocar a buzina.

### 2. Interruptor de mudança de direcção

Para virar à direita, empurre o interruptor de mudança de direcção para a direita. Para virar à esquerda, empurre o interruptor de mudança de direcção para a esquerda. Para desligar o interruptor de mudança de direcção, pressione o botão no meio do interruptor de mudança de direcção.

### 3. Interruptor das luzes

Ao mudar a posição do interruptor pode alternar entre máximos e médios.

### 4. Flashers de Aviso de Perigo

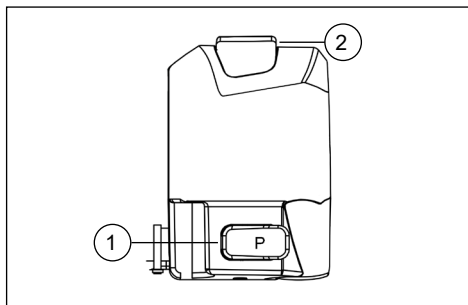
Este interruptor activa as luzes de advertência de perigo.

### 5. Pisca-farol

Ao activar o pisca-pisca do farol, pode alertar outros utentes da estrada para situações perigosas.

# INSTRUMENTOS E FUNCIONAMENTO

## INTERRUPTOR DO GUIADOR DIREITO



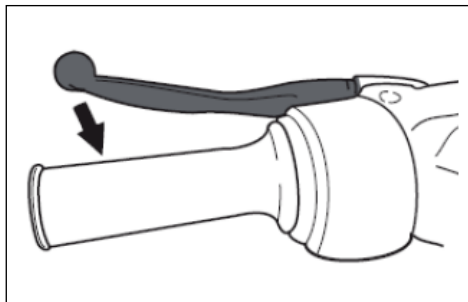
### 1. **Botão Start**

Este botão activa o veículo.

### 2. **Interruptor selector do modo de condução**

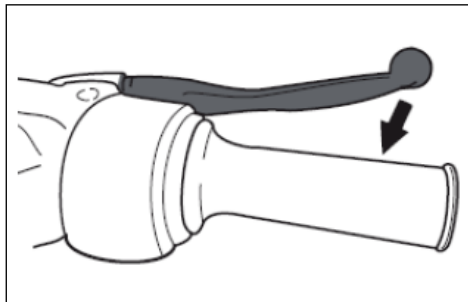
O interruptor selector do modo de condução permite alternar entre o modo POWER e o modo ECO.

## MANETE DO TRAVÃO TRASEIRO



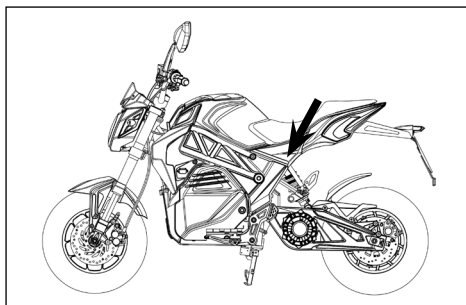
A manete do travão da roda de trás está localizada no guidão do lado esquerdo.

## MANETE DO TRAVÃO DIANTEIRO



A manete do travão da roda da frente está localizada no guidão do lado direito.

## BANCO



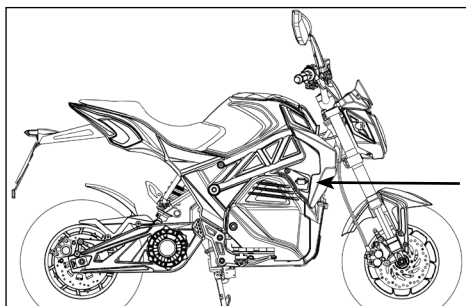
### **Abrir o banco**

Inserir a chave no fecho do banco e rodar a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. A fechadura desbloqueia e o assento dobra-se para cima.

### **Fechar o banco**

Dobre o assento e aperte-o com a bola da sua mão directamente por cima da fechadura.

## CARREGAR A BATERIA



A tomada de carga está localizada por cima da bateria.

1. Desligar a fonte de alimentação através do interruptor principal.
2. Ligar o carregador à tomada de carregamento.
3. Ligar o outro lado do carregador a uma tomada de parede.
4. A bateria está totalmente carregada quando o LED vermelho se apaga e o LED verde se acende.

# INSTRUMENTOS E FUNCIONAMENTO

## AVISO

- Carregue a bateria em intervalos regulares para evitar uma descarga profunda, mesmo quando o veículo estiver parado.
- Carregue a bateria durante 3 a 5 horas, dependendo do uso anterior.
- Carregue a bateria depois e antes de cada utilização para garantir uma utilização plena do veículo.
- Se não utilizar o veículo por algum tempo, coloque o interruptor do disjuntor em "OFF".
- Carregue a bateria apenas em ambiente seco e fresco.
- Certifique-se que a tomada de carregamento está seca.
- Não cubra a scooter ou o carregador enquanto estiver a carregar.
- A bateria pode ser carregada temporariamente devido à sua baixa auto-descarga e isenção de efeito de memória.
- O carregamento regular protege a bateria da descarga total. É favor notar que as baterias totalmente descarregadas são irreparáveis e devem ser substituídas.
- É melhor guardar a sua bateria a 20 °C numa sala seca para minimizar a auto-descarga.
- Não exponha a bateria ao calor.
- Nunca elimine a bateria no lixo doméstico normal.
- Nunca toque nos terminais da bateria com as mãos molhadas.
- A temperatura ideal de funcionamento da bateria está entre 5 °C e 30 °C.

## Operações ideais

Terreno plano, velocidade constante, sem bagagem, sem vento de frente, pressão correta dos pneus, peso do condutor <70 kg, temperatura ambiente de aprox. 20 °C.

## Manutenção da bateria

As baterias de lítio têm um ponto de congelação de -20 °C a -25 °C, dependendo do nível de carga da bateria. Tal como as baterias convencionais, as baterias de lítio também podem perder até 40% da sua capacidade a partir de aprox. 0 °C.

## Armazenamento deficiente

As baterias de lítio perdem mais capacidade por mês quando armazenadas totalmente carregadas.

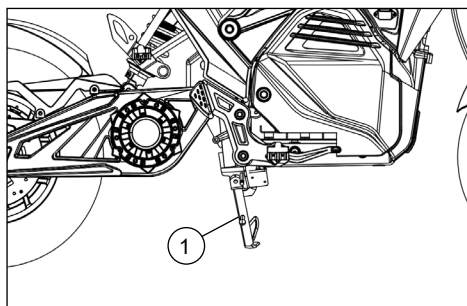
## Armazenamento ideal

Armazene a sua bateria de lítio com aprox. 70% de capacidade, a auto-descarga é então inferior a 5 % por mês.

## AVISO

Se a bateria de lítio estiver equipada com um BMS (Battery Management System), a auto-descarga é comparável a uma bateria convencional. O BMS reduz a tensão da bateria, mas é necessário e muito importante para uma descarga uniforme da célula.

## DESCANSO LATERAL



O descanso lateral (1) está localizado no lado esquerdo do veículo. Desdobre o suporte lateral com o pé e estacione o veículo.

## NOTA

O fornecimento de energia ao motor elétrico é interrompido pela ativação do interruptor do descanso lateral. Isso significa que o motor elétrico não arranca quando o descanso lateral está desdobrado e que um motor elétrico acionado para quando o descanso lateral é desdobrado.

# INSPEÇÃO ANTES DO ARRANQUE

## LISTA DE VERIFICAÇÃO ANTES DA PARTIDA

É da exclusiva responsabilidade do proprietário manter o veículo em perfeitas condições. O condutor deve verificar o veículo através de inspeções simples mas minuciosas para assegurar o perfeito estado do veículo. Antes de cada viagem, algumas peças importantes devem ser inspecionadas rapidamente para evitar avarias graves do veículo que possam conduzir a acidentes graves.

### NOTA

Uma breve inspeção deve ser realizada antes de cada viagem. Esta demora apenas um alguns momentos e é para a sua própria segurança.

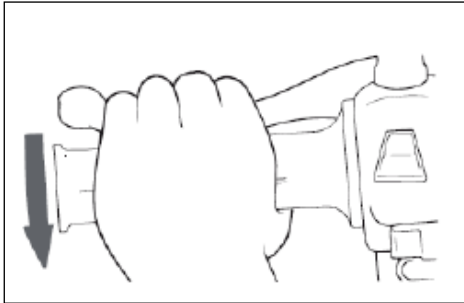
### AVISO

Se um componente do veículo for encontrado com defeito durante a inspeção, mandar reparar o veículo por um concessionário autorizado. Em caso de negligência por parte do proprietário do veículo, como falta de cuidado e manutenção, operação do veículo com peças defeituosas ou com manutenção inadequada, o fabricante não fornece qualquer garantia.

PONTOS A VERIFICAR	VERIFICAR
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar funcionamento.</li><li>• No caso de sentir o sistema hidráulico macio ou esponjoso, mandar verificar e sangrar por um revendedor autorizado.</li><li>• Verificar o desgaste das pastilhas do travão.</li><li>• Substituir, se necessário.</li><li>• Verificar o nível do líquido dos travões no reservatório.</li><li>• Se necessário, completar o líquido dos travões recomendado até ao nível prescrito.</li><li>• Verificar sistema hidráulico quanto a fugas.</li></ul>
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar funcionamento.</li><li>• No caso de sentir o sistema hidráulico macio ou esponjoso, mandar verificar e sangrar por um revendedor autorizado.</li><li>• Verificar o desgaste das pastilhas de travão.</li><li>• Substituir, se necessário.</li><li>• Verificar o nível do líquido dos travões no reservatório.</li><li>• Se necessário, completar o líquido dos travões recomendado até ao nível prescrito.</li><li>• Verificar sistema hidráulico quanto a fugas.</li></ul>
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none"><li>• Garantir que o acionamento funciona suavemente e sem problemas.</li></ul>
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar as superfícies dos pneus quanto a danos.</li><li>• Verificar o estado dos pneus e a profundidade do piso.</li><li>• Verificar a pressão do ar.</li></ul>
Manete do travão	<ul style="list-style-type: none"><li>• Garantir que o acionamento funciona suavemente e sem problemas.</li><li>• Lubrificar os pontos de rotação, se necessário.</li></ul>
Descanso central/lateral	<ul style="list-style-type: none"><li>• Garantir que o acionamento funciona suavemente e sem problemas.</li><li>• Lubrificar os pontos de rotação, se necessário.</li></ul>
Elementos de fixação no chassi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certificar-se de que todas as porcas e parafusos visíveis estão devidamente apertados.</li><li>• Reapertar, se necessário.</li></ul>
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar a funcionalidade, corrigir se necessário.</li></ul>

# CONDUÇÃO

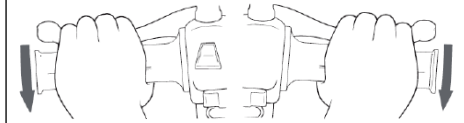
## ARRANCAR



1. Puxe a manete do travão com a mão esquerda e segure o suporte de bagagem com a mão direita. Apoie-se sobre o veículo para recolher o descanso central.
2. Sente-se no banco e ajuste os espelhos retrovisores.
3. Acione o indicador de mudança de direção.
4. Verifique o estado do trânsito e rode lentamente o punho do acelerador para começar a circular.
5. Desligue o indicador de mudança de direção.

## TRAVÕES

### Travões dianteiros e traseiros

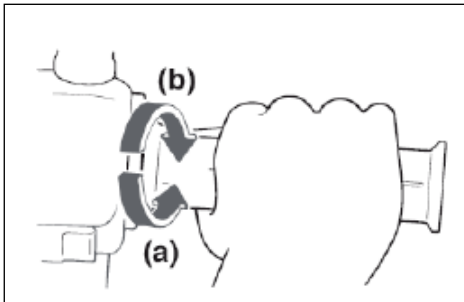


1. Rode o punho do acelerador totalmente na direção (b)
2. Pressione simultaneamente os travões da frente e de trás, aumentando gradualmente a pressão.

### AVISO

- Evite travar de forma brusca ou súbita. O veículo corre o risco de derrapar.
- As passagens de nível, faixas de elétrico, placas de metal nos locais de construção, bem como as tampas de esgoto podem tornar-se extremamente escorregadias, em tempo húmido. Desacelere e atravesse estas fontes de perigo com extrema cautela.
- Não se esqueça de que é mais difícil travar em estrada molhada.
- Conduza devagar quando desce uma encosta. A travagem em descida pode ser muito difícil.

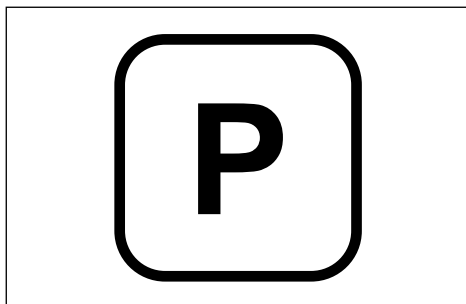
## ACELERAÇÃO/DESACELERAÇÃO



A velocidade também é controlada com o punho do acelerador. Para acelerar, rode o punho na direção (a). Para desacelerar, rode o punho na direção (b).

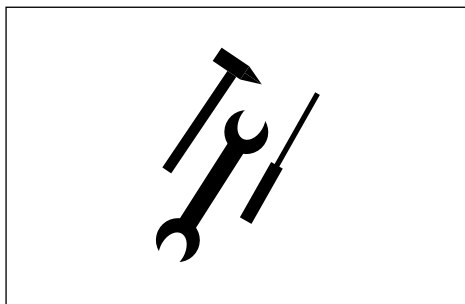
# CONDUÇÃO

## ESTACIONAMENTO



Para estacionar, desligue o motor através do interruptor principal, coloque o veículo no descanso central ou lateral. Desative o interruptor de segurança e remova a chave.

## PRIMEIRA REVISÃO



A revisão após os primeiros 1000 km é a mais importante. Nessa altura, todas as peças já terão a rodagem feita. Por esta razão, todas as peças e componentes devem ser reajustados durante esta revisão e todos os elementos de fixação devem ser reapertados. Uma revisão cuidadosa após os primeiros 1000 km assegura o melhor desempenho do seu veículo e prolonga a sua vida útil.

### NOTA

A revisão aos 1000 km deve ser efetuada de acordo com o conteúdo especificado na secção "Assistência e manutenção".



# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

## PNEUS

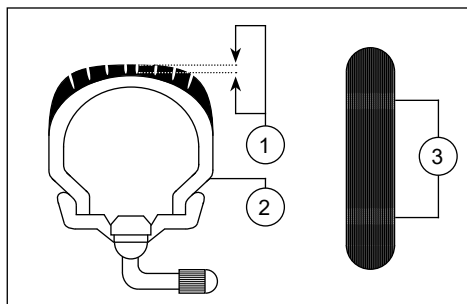
Para um melhor desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, siga as instruções sobre pneus abaixo.

### PRESSÃO DOS PNEUS

A pressão dos pneus deve ser verificada antes de cada viagem e corrigida, se necessário. Medir a pressão do ar apenas com os pneus frios (antes de conduzir). Não sobrecarregue o seu veículo, dado que assim irá aumentar a pressão sobre os pneus, o que significa que a travagem, a direção ou o manobrar serão geralmente piores do que a configuração padrão.

Carga máx.: 150 kg

### Inspeção de pneus



1. Profundidade do piso dos pneus
2. Flanco dos pneus
3. Indicador de desgaste dos pneus

### AVISO

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem para detetar possíveis danos (pregos, parafusos, pedras ou outros objetos cortantes que tenham perfurado o piso do pneu) e desgaste excessivo do piso (profundidade mínima do piso atingida). Se forem detetados danos, peça ao seu revendedor para substituir o pneu afetado.

### NOTA

A profundidade do piso pode variar de acordo com o país. Respeite as disposições legais. Os valores aqui apresentados são valores técnicos e podem diferir dos valores legais na sua região.

Profundidade mínima do piso: > 1,6 mm

### RODA DIANTEIRA

Pneus	MT 2.75 x 12
Jante	110/70-12
Pressão de enchimento	2,3 bar
Tipo de pneu	Pneu sem câmara

### RODA TRASEIRA

Pneus	MT 3.50 x 12
Jante	120/70-12
Pressão de enchimento	2,3 bar
Tipo de pneu	Pneu sem câmara de ar

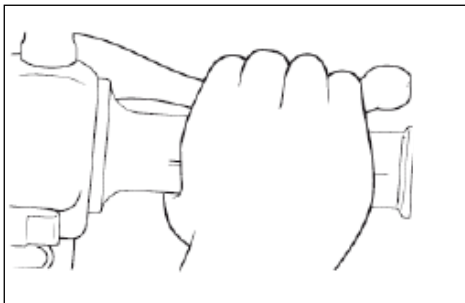
## JANTES

Para um melhor desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, siga as instruções sobre jantes abaixo.

- Verifique as jantes quanto a fissuras e deformações antes de cada viagem. Substitua as jantes danificadas no seu concessionário. Não efetue reparações nas jantes por conta própria. Uma jante deformada ou partida deve ser substituída.
- A roda deve estar alinhada após uma troca de pneu. Uma roda desalinhada poderá resultar em maus desempenhos, um controlo difícil do veículo e reduzir a vida útil do pneu.
- Circule lentamente após ter substituído um pneu, pois o pneu deve ser «rodado»

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

## FOLGA NAS MANETES DO TRAVÃO



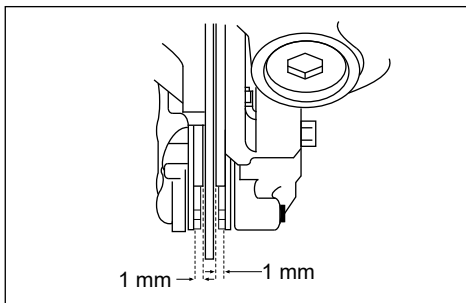
### NOTA

As manetes do travão não devem ter folga. Se estas tiverem folga, contacte o seu concessionário para uma inspeção do sistema de travagem.

### AVISO

Uma sensação macia e suave ao nível da manete do travão poderá indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Caso exista ar ou água no sistema hidráulico, mande sangrar ou trocar o líquido dos travões no seu concessionário. A presença de ar ou água no sistema hidráulico diminui a eficiência de travagem e pode levar à perda de controlo e a um acidente.

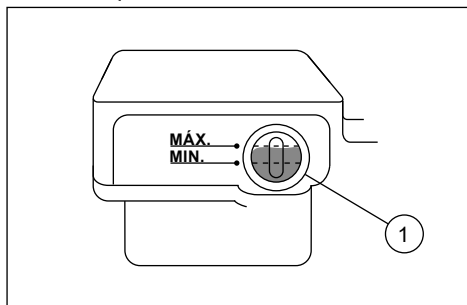
## PASTILHAS DE TRAVÃO



As pastilhas de travão devem ser verificadas em intervalos regulares. Preferencialmente, antes de cada viagem. As pastilhas possuem um entalhe

que deve estar sempre visível. O desgaste das pastilhas depende do estilo de condução e do estado da estrada. Se a espessura mínima da pastilha de 1 mm for atingida, ambas as pastilhas devem ser substituídas. Deixe a substituição das pastilhas de travão a cargo do concessionário. As pastilhas de travão gastas aumentam a distância de travagem.

## LÍQUIDO DOS TRAVÕES



### AVISO

O nível insuficiente do líquido dos travões pode levar a que o ar fique preso no sistema de travagem, causando uma diminuição da força de travagem. Verifique se o líquido dos travões está acima da marca mínima (1) antes de cada viagem e, se necessário, ateste.

Líquido dos travões DOT 4  
(Utilizar sempre líquido dos travões de recipientes não abertos)

- Um nível baixo também pode indicar pastilhas de travão gastas ou uma fuga no sistema de travões.
- Se o nível do líquido dos travões estiver baixo, verifique se as pastilhas dos travões apresentam desgaste e se o sistema de travagem apresenta fugas.
- Ao verificar o nível do líquido dos travões, certifique-se de que o cilindro principal do travão está nivelado. Vire o guiador em conformidade.
- Utilize apenas líquido de travões de alta qualidade, caso contrário os vedantes de borracha podem desintegrar-se e conduzir a um mau desempenho dos travões.

# MANUTENÇÃO PERIÓDICA E PEQUENAS REPARAÇÕES

- Encha sempre com o mesmo líquido dos travões. A mistura de diferentes líquidos pode causar reações químicas nocivas e contribuir para maus desempenhos de travagem.
- Certifique-se de que não entra água no cilindro do travão principal durante o reabastecimento. Isto reduz consideravelmente o ponto de ebulição do líquido dos travões e pode levar à formação de bolhas de vapor.
- O líquido dos travões ataca as superfícies pintadas e o plástico. Limpe sempre imediatamente o líquido dos travões derramado.
- À medida que as pastilhas dos travões se desgastam, o nível de líquido dos travões também diminui.
- No entanto, se o nível do líquido dos travões diminuir rapidamente, contacte o seu concessionário.

## Troca do líquido dos travões

### AVISO

Peça ao seu concessionário para verificar o líquido dos travões de acordo com a tabela de manutenção e substitua-o, se necessário.

## CABOS BOWDEN

O funcionamento e o estado dos cabos Bowden devem ser verificados antes de cada viagem. As extremidades dos cabos devem ser lubrificadas, se necessário. Um cabo danificado ou difícil de mover deve ser verificado ou substituído pelo seu concessionário.

### AVISO

Os danos nos revestimentos externos dos cabos podem causar ferrugem no e interferir com o movimento dos cabos. Substitua imediatamente os cabos Bowden danificados para evitar situações inseguras.

## LUBRIFICAÇÃO DA MANETE DO TRAVÃO

As articulações das manetes do travão dianteiro e traseiro devem ser lubrificadas de acordo com o plano de manutenção.

## Pontos de lubrificação da manete do travão

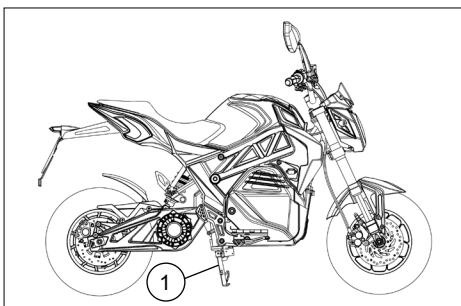
### Manete do travão dianteiro



### Manete do travão traseiro



## DESCANSOS LATERAL



Verifique o descanso lateral (1) antes de cada viagem e lubrifique regularmente as superfícies onde o metal se encontra com o metal.

### AVISO

Se o descanso central não subir ou descer sem esforço, contacte o seu concessionário.

# DETEÇÃO DE FALHAS

Embora os veículos passem por uma inspeção completa antes de sair da fábrica, é possível que surjam problemas durante a sua utilização.

A tabela abaixo para deteção de falhas apresenta métodos de teste rápidos e fáceis que você mesmo pode usar para realizar uma verificação rápida. Se o seu veículo necessita de reparações, contacte o seu concessionário que possui as ferramentas, conhecimentos e experiência necessários para efetuar a manutenção adequada do seu veículo.

## LISTA PARA DETEÇÃO DE FALHAS

FALHA	CAUSA	MEDIDA
O painel de instrumentos acende-se, mas o veículo não está em movimento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O punho do acelerador não funciona corretamente.</li> <li>O descanso está para fora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trocar punho do acelerador.</li> <li>Rebater o descanso para cima.</li> </ul>
O painel de instrumentos não se acende, mesmo com a ignição ligada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conector ou tomada na bateria defeituoso.</li> <li>Bateria / acumulador vazio ou defeituoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substituir ficha/tomada defeituosa.</li> <li>Carregar ou substituir a bateria / acumulador.</li> </ul>
A autonomia efetiva é menor do que a autonomia máxima especificada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pressão dos pneus muito baixa.</li> <li>A bateria não está totalmente carregada ou está defeituosa.</li> <li>Trânsito para e arranca, sobrecarga do veículo, fortes ventos contrários, inclinação acentuada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificar a pressão dos pneus e corrigir, se necessário.</li> <li>Carregar ou substituir a bateria.</li> <li>Com bom tempo, conduzir em terreno plano a uma velocidade constante.</li> </ul>
O veículo perde velocidade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tensão da bateria demasiado baixa.</li> <li>Bateria defeituosa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carregar totalmente a bateria.</li> <li>Substituir a bateria.</li> </ul>

# CUIDADOS E ARMAZENAMENTO

## LIMPAR O VEÍCULO

Ao limpar o seu veículo, não só o faz parecer novo, como também aumenta o seu tempo de duração e otimiza o seu desempenho.

### Preparativos

Feche todas as tampas, coberturas e conectores elétricos para evitar a entrada de água para o interior.

#### **NOTA**

- Utilize preferencialmente apenas água e detergentes suaves ou agentes de limpeza especiais de revendedores especializados para evitar danificar os componentes sensíveis do veículo. Em seguida, seque as peças em plástico com um pano ou esponja macia e seca.
- Não utilize produtos de limpeza ácidos. Mas, caso necessite usar esse tipo de produtos, use-os apenas de forma seletiva. Seque a área imediatamente e depois de terminar aplique um spray contra a ferrugem. Siga sempre as instruções do fabricante para os produtos de limpeza e conservação.
- Em particular, proteja as peças em plástico, a pintura e os vidros dos faróis contra produtos químicos agressivos como combustível, removedor de ferrugem, líquido dos travões ou similares. A utilização de tais agentes pode levar a avarias ou danos e causar problemas de segurança.
- Não utilize máquinas de limpeza a alta pressão ou de limpeza a vapor. Isto pode causar a entrada de água nos rolamentos, mangueiras de purga ou componentes elétricos, tais como ligações, interruptores ou iluminação, e pode danificar as pastilhas e os discos dos travões, vedantes, pintura ou outras superfícies.

### Limpeza após uso normal

Lave a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia e limpa. Em seguida, enxague bem com água limpa. Use uma pequena escova para áreas de difícil acesso.

### Limpeza após a condução em ambiente salgado ou com sal na estrada

- Limpe o veículo com água fria e um detergente suave.
- Não use água quente! Isto aumenta o efeito corrosivo do sal. Aplique spray contra a ferrugem em todas as peças metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas.

Após a limpeza:

- Seque bem o veículo.
- Para evitar a ferrugem recomendamos o tratamento com produto adequado a ser utilizado de acordo com as instruções do fabricante.
- Encere todas as superfícies pintadas.

#### **NOTA**

O sal é extremamente corrosivo em combinação com a água, por isso siga as instruções de limpeza abaixo.

#### **AVISO**

- Garanta que não existe agentes de limpeza ou tratamento no sistema de travagem ou pneus antes de o veículo ser colocado a trabalhar.
- Se este for o caso, por favor, não coloque o veículo a trabalhar. Remova primeiro os resíduos.
- Teste os travões e os pneus antes de arrancar.

## ARMAZENAMENTO

### Armazenamento de curto prazo (alguns dias)

- Guarde o seu veículo num local fresco e seco e proteja-o com uma lona, se necessário.

### Armazenamento de longo prazo (durante semanas)

- Limpe o veículo.
- Armazene o seu veículo bem ventilado e seco.
- Verifique ou corrija a pressão dos pneus e levante o veículo do chão para que nenhuma das rodas esteja em contacto com o solo. Se tal não for possível, vá rodando as rodas um pouco a cada mês para que não estejam sempre no mesmo lugar (danos de inatividade).
- Carregue a bateria e desmonte-a.
- Armazene a bateria à temperatura ambiente (idealmente a 20 °C).
- Carregue a bateria a 70 % a cada 2 meses.

## DADOS TÉCNICOS

### MOTOR

Tipo	Motor elétrico de corrente contínua sem escovas
Tensão	72 V
Potência contínua máxima	1.85 kW @ 1200 min <sup>-1</sup>
Binário máximo	14.6 Nm @ 1200 min <sup>-1</sup>
Velocidade máxima	45 km/h
Consumo de energia	37 Wh/km
Autonomia	79 km

### BATERIA

Tipo	Bateria de lítio
Tensão	72 V
Capacidade	26 Ah

### CAIXA DE VELOCIDADES

Tipo	Motor elétrico de corrente contínua sem escovas
------	---

### CHASSI

Tipo	Estrutura tubular de aço
------	--------------------------

### RODA DIANTEIRA

Jante	MT 2.75 x 12
Pneus	110/70-12
Pressão de ar	2,3 bar
Tipo de pneu	sem câmara de ar

### RODA TRASEIRA

Jante	MT 3.50 x 12
Pneus	120/70-12
Pressão de ar	2,3 bar
Tipo de pneu	sem câmara de ar

### SISTEMA DE TRAVAGEM DIANTEIRO

Tipo	Travão de disco hidráulico único
Diâmetro do disco de travão	220 mm
Acionamento	Mão direita

### SISTEMA DE TRAVAGEM TRASEIRO

Tipo	Travão de disco hidráulico único
Diâmetro do disco de travão	190 mm
Acionamento	Mão esquerda

## DADOS TÉCNICOS

### LÍQUIDO DOS TRAVÕES

Tipo	Líquido dos travões DOT 4
------	---------------------------

### SUSPENSÃO DIANTEIRA

Tipo	Garfo telescópico
Tipo de mola	Mola helicoidal
Tipo de amortecedor	Amortecedor a óleo

### SUSPENSÃO TRASEIRA

Tipo	Deslizante
Tipo de mola	Gás
Tipo de amortecedor	Amortecedor a óleo

### FUSÍVEL

Bateria	15 A
Tensão de alimentação de 12 V	15 A
Interruptor principal da bateria	63 A

### DIMENSÕES

Comprimento	1760 mm
Largura	810 mm
Altura	1000 mm
Distância entre eixos	1265 mm

### PESO

Peso em vazio (sem bateria)	84 kg
Bateria	16 kg
Peso Pronto a conduzir (incl. bateria)	100 kg
Peso total máximo admissível	250 kg
Carga máxima permitida do eixo dianteiro	85 kg
Carga máxima permitida do eixo traseiro	165 kg
Carga útil máxima (incl. condutor / passageiro)	150 kg

# GARANTIA

Antes de qualquer utilização leia cuidadosamente o manual de instruções, a fim de se familiarizar com o manuseamento do seu veículo. Note que devem ser respeitadas as instruções de funcionamento, de conservação e de manutenção especificadas no presente manual de instruções para validar qualquer pedido de garantia. O cumprimento das instruções de funcionamento, de conservação e de manutenção permite aumentar significativamente a vida útil do veículo.

A partir da data da primeira entrega ao cliente final, é garantido que o veículo está isento de defeitos de material e fabrico de acordo com o estado da técnica por um período de 24 meses (garantia limitada) ou o período de garantia legalmente aplicável. Os trabalhos de manutenção só podem ser efetuados por oficinas autorizadas. No caso de danos causados por manuseamento incorreto, manipulação ou por desrespeito das instruções de operação, a garantia é anulada. A garantia só pode ser concedida se o dano ocorrido for comunicado diretamente ao vendedor ou a uma oficina especializada por nós autorizada. Os pedidos de garantia concedem ao comprador apenas o direito de eliminação do defeito. A substituição devido a danos diretos ou indiretos não é contemplada. Os pedidos de garantia de um veículo em mau estado não serão concedidos. Como tal, observe as seguintes recomendações:

O chassis e as carenagens do veículo devem ser limpos regularmente. Nunca utilize máquinas de limpeza de alta-pressão, jatos de água ou produtos de limpeza agressivos, cáusticos ou abrasivos. Deste modo, pode danificar permanentemente superfícies e pinturas e promover a formação de ferrugem. É fundamental utilizar produtos de conservação delicados. O seu concessionário irá aconselhá-lo com todo o gosto. As peças em alumínio ou peças com acabamento nobre (cromadas, anodizadas ou outras superfícies com acabamento nobre) devem ser tratadas com produtos de conservação adequados para evitar a oxidação. Tratar a estrutura e as peças em metal sempre com um produto anticorrosão apropriado de modo a evitar corrosão.

Os veículos estacionados permanentemente ao ar livre devem ser cobertos com uma lona protetora para evitar o desgaste das peças pintadas e a formação de rasgos nos bancos e nas peças de plástico.

Se o veículo for utilizado em estradas ou caminhos não pavimentados ou em corridas, não pode ser reclamada qualquer garantia.

As seguintes peças e peças sujeitas a desgaste não estão cobertas pela garantia:  
lâmpadas / guarnições de travões e de embraiagens / elementos filtrantes / velas de ignição / roda dentada, roda da corrente e corrente de transmissão / pneus

Aplica-se um período de garantia de 6 meses às baterias dos veículos.



# ASSISTÊNCIA E MANUTENÇÃO

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES

A data para efetuar a revisão depende do limite atingido primeiro. Ou seja, quilômetros percorridos ou tempo de funcionamento desde a última manutenção.

A garantia só pode ser concedida se o veículo for mantido de acordo com este plano e não tiver sido sujeito a quaisquer cargas extraordinárias.

### ATENÇÃO

Realize apenas trabalhos aplicáveis ao seu veículo.

### NOTA

- Os tubos hidráulicos devem ser substituídos a cada 4 anos.
- O veículo deve ser continuamente verificado quanto à formação de ferrugem. O próprio proprietário do veículo é responsável pela prevenção da ferrugem.

Nas páginas seguintes encontrará a tabela de revisão e o caderno de serviços.

# ASSISTÊNCIA E MANUTENÇÃO

## TABELA DE REVISÃO

COMPONENTE	TRABALHO	Após os primeiros 1000 km	A cada 3000 km	A cada 6000 km	Todos os anos	A cada 2 anos
Bateria	Verificar	✓	✓	✓	✓	✓
Rodas, jantes	Verificar	✓	✓	✓	✓	✓
Pneus	Verificar (profundidade do piso e pressão dos pneus)	✓	✓	✓	✓	✓
Rolamento da roda	Verificar		✓	✓	✓	✓
Rolamento da cabeça da direção	Verificar / lubrificar	✓	✓	Lubrificar	✓	Lubrificar
Uniãos roscadas da carenagem	Verificar / apertar se necessário	✓	✓	✓	✓	✓
Sistema de travagem	Verificar / substituir se necessário	✓	✓	✓	✓	✓
Líquido dos travões	Verificar / Substituir	✓	✓	✓	✓	Substituir
Descansos central e lateral	Verificar / lubrificar	✓	✓	Lubrificar	✓	Lubrificar
Garfo telescópico	Verificar / substituir se necessário		✓	✓	✓	✓
Amortecedor traseiro	Verificar / substituir se necessário		✓	✓	✓	✓
Punho do acelerador	Verificar / lubrificar se necessário		✓	✓	✓	✓
Luzes, interruptores, buzina	Verificar / ajustar se necessário	✓	✓	✓	✓	✓
Painel de instrumentos	Verificar	✓	✓	✓	✓	✓
Viagem de teste	Verificar o estado geral do veículo	✓	✓	✓	✓	✓
Os intervalos de inspeção devem ser respeitados, caso contrário o pedido de garantia será anulado.						
<p>Generalidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Com "verificar", este ponto deve ser verificado quanto ao seu correto funcionamento.</li> <li>• No caso de indicações adicionais tais como "Lubrificar" e "Substituir", estes trabalhos deve ser realizados adicionalmente.</li> <li>• Se forem detetados erros ou defeitos, estes devem ser eliminados.</li> </ul>						

# ASSISTÊNCIA E MANUTENÇÃO

## CADERNO DE REVISÕES

### Dados Gerais

Modelo:.....

Número de identificação do veículo (VIN):.....

Nome do cliente:.....

Endereço do cliente:.....

### REVISÃO DE ENTREGA

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

### PRIMEIRA REVISÃO APÓS 1000 KM

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

### SEGUNDA REVISÃO

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

### TERCEIRA REVISÃO

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

# ASSISTÊNCIA E MANUTENÇÃO

## QUARTA REVISÃO

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

## QUINTA REVISÃO

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

## SEXTA REVISÃO

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

## SÉTIMA REVISÃO

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

## OITAVA REVISÃO

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

## NONA REVISÃO

Quilometragem: .....

Data: .....

Carimbo concessionário / assinatura

ESPAÇO PARA NOTAS

[illegible]

ESPAÇO PARA NOTAS

[illegible]

ESPAÇO PARA NOTAS

[illegible]

# MOTRON

**Comercializado por:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Áustria

**Os direitos de autor são propriedade do fabricante/empresa:**

KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Áustria

**Copyright ©2021**

Todos os direitos reservados.

Este manual de instruções está protegido por direitos de autor.

É proibida a reprodução sob forma mecânica, eletrónica ou qualquer outra sem a autorização escrita por parte do fabricante.